PROCESSO CEE Nº 0241/81 (DREVP 5483/80)
INTERESSADO : JORGE LUÍS HERRERA GONZÁLES
ASSUNTO : Equivalência de estudos
RELATOR : Consª Amélia Americano Domingues de Castro
PARECER CEE Nº 0844/81 - CEPG - Aprov. em 27 / 05 / 81

I - RELATÓRIO

1. HISTÓRICO:

JORGE LUÍS HERRERA GONZALES, filho de Luís Alberto Herrera Arias e de Rosa Esther Gonzáles Acuña, nascido em 16 de Junho de 1962 em Talcahuano, Concepción, Chile, transferiu residência, do país de origem para o Brasil. Solicitou e obteve matrícula na 8ª série do 1º Grau da E.E.P.S.G. "João Cursino" de São José dos Campos, neste Estado, em 1978, obtendo promoção. Em 1980, na mesma unidade escolar, matriculou-se e cursou a 1ª série do 2º grau.

Conforme declaração do Sr. Delegado de Ensino da região, "embora avisado pela Escola em 20/5/80", somente ao final do ano letivo encaminhou, aos órgãos competentes, pedido de equivalência dos estudos realizados no Chile aos do Brasil. Traz o seguinte histórico escolar do país de origem, conforme comprovantes já atados ao processo, assinados pelas autoridades competentes, raduzidos por tradutor público juramentado, o apresentados em cópias xerox autenticadas:

1) Certificado da Escola Coeducacional nº 29, Gran Bretaña, de Concepción, Chile, no qual consta que o aluno foi aprovado no 8º ano de Educação Geral Básica, obtendo promoção ao 1º ano de Ensino Médio.

b) Histórico Escolar no qual consta ter cumprido, de 1969 a 1971 com sucessivas aprovações, as séries da 2ª a 8ª, sendo que, da 2ª à 7ª na Escola Superior de Niños nº 1 (Concepción) e a 8ª na referida Escola nº 29, Gran Bretaña, no mesmo local.

2. APRECIACÃO:

Conforme a legislação vigente a Divisão Regional do Ensino do Vale do Paraíba apreciou a solicitação contida no processo sendo concluído como se segue: (fls. 12 do proc. CEE 241/81)

CONCLUSÃO:

À vista do exposto, somos de parecer que os estudos

realizados por Jorge Luís Herrera Gonzalez, no Chile, podem ser considerados equivalentes aos cumpridos no Sistema Brasileiro de ensino, ao nível de conclusão da 7ª série do 1º Grau, podendo matricular-se na 6ª série do mesmo grau, desde que receba homologação do Egrégio Conselho Estadual de Educação, à fim de regularizar a vida escolar do interessado na EEPG "João Cursino", de São José dos Campos.

O protocolado veio ter a este Conselho tendo em vista a necessidade de se proceder à convalidação dos atos escolares praticados antes da declaração da equivalência dos seus estudos feitos no Chile.

Ê de se considerar que o pedido formal foi encaminhado só em novembro de 1980 e o aluno já freqüentava a Escola Estadual de Primeiro e Segundo Graus "João Cursino" desde 1978, necessitando portanto da convalidação dos atos praticados, além da declaração de equivalência.

Este Conselho já se tem pronunciado em casos assemelhados. (Pareceres.CEE nºs 2.985/75, 815/80, 3.268/75 e 3.235/75)

II - CONCLUSÃO

Convalida-se a matrícula de JORGE LUÍS HERRERA GONZÁLES na 8ª série do 1º grau da E.E.P.S.G. "João Cursino" de São José dos Campos, no ano de 1978, bem como os atos escolares subsequentes.

São Paulo, 29 de abril de 1981

a) Cons. AMÉLIA AMERICANO DOMINGUES DE CASTRO
Relatora

III - DECISÃO DA CÂMARA

A CÂMARA DO ENSINO DO PRIMEIRO GRAU adota como seu Parecer o Voto do Relator.

Presentes os nobres Conselheiros: Amélia Americano Domingues de Castro, Gérson Munhoz dos Santos, Jair de Moraes Neves, Roberto Moreira e Honorato De Lucca.

Sala da Câmara do Ensino do Primeiro Grau, em 29 de abril de 1981.

a) Cons. JAIR DE MORAES NEVES
IBG/dat. Presidente

PROCESSO CEE Nº 0241/81 PARECER CEE Nº 0844/81 fls.3

IV - DELIBERAÇÃO DO PLENÁRIO

O CONSELHO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO aprova, por unanimidade, e decisão da Câmara do Ensino do Primeiro Grau, noa termos do Voto do Relator.

Sala "Carlos Paaquale", em 27 de maio de 1981

a) Cons^a MARIA DE LOURDES MARIOTTO HAIDAR - Presidente